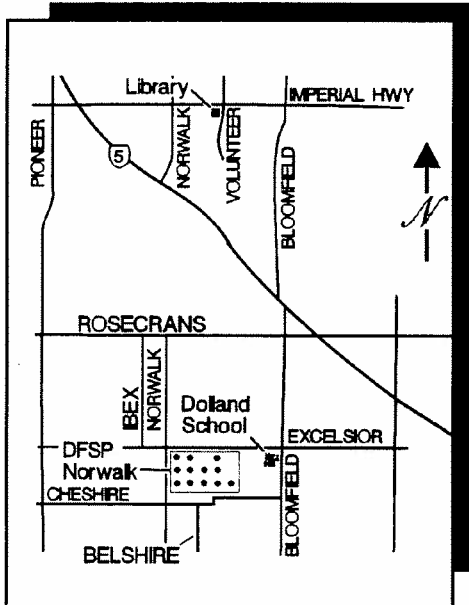




D F S P N O R W A L K

DFSP NORWALK PROJECT



OFF-SITE INVESTIGATION WEST OF NORWALK BOULEVARD

Woodward-Clyde Consultants has installed nine monitoring wells and conducted a 101-probe soil gas survey west of the tank farm to beyond Ibx Avenue. This investigation is looking at how 1,2-dichloroethane (1,2-DCA), a solvent found in leaded gasoline, is moving to the west.

Three of the wells on the west side of Norwalk Boulevard show a big drop in 1,2-DCA concentrations compared to those found on the tank farm. Farther west, two of the wells on Ibx Avenue show low concentrations, which means a big drop in 1,2-DCA concentrations compared to those found on Norwalk Boulevard. Very importantly, these early results show that *benzene has not moved off site to the west and has stayed within the tank farm.* In addition, a 130-foot-deep well drilled into the Exposition Aquifer (which is not a drinking water source) shows no detectable levels of chemicals.

Continuing updates on DFSP Norwalk project actions will be provided. Please plan to attend the Aug. 5 Community Meeting.

Defense Fuel Support Point (DFSP) Norwalk is a 50-acre fuel tank farm with 12 aboveground storage tanks that hold about 36 million gallons. Built in 1923 and owned, upgraded, and run by Department of Defense agencies since 1951, it stores and distributes jet fuel to military installations in the western U.S.

Since 1968, the tank farm has been run by the Defense Fuel Supply Center (DFSC), and locally, by the Defense Fuel Region-West with the help of a contract operator.

In addition, Santa Fe Pacific Pipeline Partners, L.P. (SFPP), operates a pump station on leased land along the south edge of the tank farm. Two refineries have pipelines entering the site terminal and connecting to the SFPP pump station.

DFSC is continuing to direct extensive soil and groundwater investigations to find out how far fuel-related chemicals -- such as petroleum hydrocarbons -- have moved off site. This fact sheet provides information on these studies.

OFF-SITE INVESTIGATION SOUTH OF TANK FARM

Groundwater Technology Inc. (GTI) recently installed 13 off-site wells south of the tank farm. Nine wells were drilled in the public right-of-way; the remaining four wells were installed on private property, located between the southern boundary of the tank farm and Cheshire Avenue. Two additional wells are planned to be installed on private property, pending access authorization.

Test results of soil samples collected during the well installations show that the extent of the hydrocarbon plume in the soil has been defined. The southern edge of the plume in soil extends to the Cheshire Avenue and Belshire Street intersection. Results from two wells drilled on private property show no detectable petroleum hydrocarbons present in soil samples collected from the surface down to depths of 10 feet.

Test results of water samples from the new wells show that the dissolved hydrocarbon plume extends approximately 250 feet south of the intersection of Cheshire Avenue and Belshire Street. Additional sampling and analysis of monitoring wells is being done to define the extent of the dissolved phase plume more accurately.

DFSC has contracted with GTI to perform a health risk assessment which will evaluate the potential exposure of off-site residents to fuel. The assessment will target specific fuel compounds of concern, such as benzene. As part of the assessment, GTI recently conducted an ambient air survey. A previous survey had been conducted earlier in 1992 by Geomatrix Consultants. Vapor samples were collected from utility boxes through man-hole covers located in right-of-way and background locations.

GTI's recent survey included collecting and analyzing vapor samples from those locations tested by Geomatrix that had shown the highest hydrocarbon vapor concentrations. GTI also collected vapor samples from the crawl spaces under buildings and in garages overlying the hydrocarbon plume. Field organic vapor analyzer readings and laboratory test results showed either that no hydrocarbons were present in detectable concentrations or, if present, did not exceed background levels. The final report of these findings should be available by late fall 1992.

GLOSSARY

background -- concentration of a naturally occurring chemical compound

groundwater flow -- movement of groundwater, which moves very slowly underground because it has to seep through soil particles. For example, water in a river flows a few miles per hour (5,280 feet = 1 mile). However, groundwater at the tank farm moves only about 80 feet per year.

health risk assessment -- study done to see if chemicals at a site pose a risk to human health; if steps should be taken to reduce human exposure; and if the public should be monitored.

GET THE FACTS

Community Meeting on Tank Farm Environmental Investigation

Wed., Aug. 5, 1992, 7:00-8:30 p.m.
John Dolland Elementary School
Multi-Purpose Room
15021 S. Bloomfield Ave., Norwalk

Information Repository

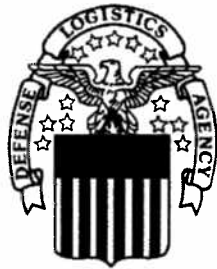
Norwalk Public Library (Reference)
12350 Imperial Hwy., Norwalk

Point of Contact

Lt. Col. David Herrick, Commander
Defense Fuel Region, West
310/514-6100

Catherine Tice, Community Relations
Woodward-Clyde
714/835-6886

HOJA DE HECHOS



DEFENSE FUEL SUPPLY CENTER

Verano 1992

DFSP NORWALK

EL PROYECTO DE DFSP NORWALK

Defense Fuel Support Point (DFSP) Norwalk es una finca de tanques de combustible sobre 50 acres de tierra. Tiene 12 tanques de almacenaje sobre la tierra con capacidad alrededor de 36 millones de galones en total. Fue construido en 1923, y desde 1951 las agencias de Departamento de la Defensa han poseído, mejorado, y manejado el sitio para abastecer y distribuir combustible de los "jets" a las instalaciones militares al oeste de Estados Unidos.

Desde 1968, la finca de tanques ha sido manejada por la Defense Fuel Supply Center (DFSC), y localmente, por conducto de Defense Fuel Region-West con la ayuda de un operador de contratos.

Además, Santa Fe Pacific Pipeline Partners, L.P. (SFPP), opera una estación de bombeo en tierra arrendada por la orilla del sur de la finca de tanques. Dos refineras tienen oleoductos que entran el sitio y conectan a la estación de bombeo de SFPP.

DFSC continúa a dirigiendo investigaciones extensivas de suelos y agua subterránea para establecer hasta que distancia los combustibles químicos -- como hidrocarburos -- se han movido fuera del sitio. Esta hoja de hechos provee información sobre esos estudios.

INVESTIGACIÓN FUERA DEL SITIO AL SUR DE LA FINCA DE TANQUES

Groundwater Technology Inc. (GTI) recientemente instaló 13 pozos fuera del sitio al sur de la finca de tanques. Nueve pozos fueron perforados en el lado derecho del camino público; los cuatro pozos restantes fueron instalados en propiedad privada, localizada entre el límite al sur de la finca de tanques y la Avenida Cheshire. Dos pozos adicionales han sido planeados para ser instalados en propiedad privada, pendiente la autorización de acceso.

Resultados de las muestras de subsuelos colectadas durante las instalaciones de los pozos muestran que la extensión de el área afectada con hidrocarburos en los subsuelos ha sido definida. La orilla al sur de el área afectada en el subsuelo se extiende asta la intersección de la Avenida Cheshire con la Calle Belshire. Resultados de dos pozos perforados en propiedad privada no muestran hidrocarburos de petróleo detectables presentes en las muestras de subsuelos colectadas desde superficie hasta la profundidad de mas de 10 pies.

Los resultados de los analisis del agua en los nuevos pozos muestran que el área con hidrocarburos disueltos se extiende aproximadamente 250 pies al sur de la intersección de la Avenida Cheshire con la Calle Belshire. Pruebas y analisis adicionales de los pozos monitores se han hecho para definir con mas precisión, el área afectada por hidrocarburos disueltos en el agua subterránea.

DFSC ha contratado con GTI para llevar a cabo un asesoramiento de riesgos de la salud que evaluará el potencial de combustibles al cual estaran expuestos los residentes fuera del

sitio afectado. El asesoramiento se concentrará específicamente en los componentes de combustibles concernientes, como la benzina. Como parte del asesoramiento, GTI recientemente condujo una encuesta ambiental. Una encuesta anterior habia sido conducida antes de 1992 por Geomatrix Consultants. Geomatrix se concentró en coleccionar muestras de vapor en cajas de utilidad por medio de las tapas boqueras en el lado derecho del camino público y en sitios de concentraciones.

Encuestas recientes de GTI incluyeron pruebas de vapor colectadas y analizadas de esos locales examinados por Geomatrix que habian mostrado alta concentración de vapor hidrocarburo. GTI también colecto muestras de vapor en espacios abajo de los edificios y en garages que se encuentran sobre el área de hidrocarburos. El equipo de analizar vapores organicos en el campo ha registrado que no se han encontrado hidrocarburos presentes en concentraciones detectables o, que si están presentes, no sobre pasan los niveles encontrados en concentraciones naturales. El informe final de estos descubrimientos estara disponible a finales de otoño.



INVESTIGACIÓN FUERA DEL SITIO AL OESTE DE NORWALK BOULEVARD

Woodward-Clyde Consultants ha instalado nueve pozos monitores y ha conducido una encuesta de 101-sondas al oeste de la finca de tanques hasta el otro lado de la Avenida Ibx. Esta investigación muestra que 1,2-dicloroetano (1,2-DCA), un solvente encontrado en la gasolina con plomo, se mueve hacia el oeste.

Tres de los pozos en el lado oeste de Norwalk Boulevard muestran una gran caída en concentraciones de 1,2-DCA comparadas a las que fueron encontradas en la finca de tanques. Hacia el oeste, dos de los pozos sobre la Avenida Ibx muestran bajas concentraciones, esto indica que las concentraciones de 1,2-DCA disminuyen significativamente comparadas a las concentraciones que se encuentran en Norwalk Boulevard. Muy importante, estos resultados preliminares muestran que la benzina no se ha movido fuera del sitio al oeste y se ha quedado dentro de la finca de tanques. Adicionalmente, un pozo de 130 pies de hondo perforado el Exposition Aquifero (el cual no es un recurso de agua potable) no muestra niveles detectables de químicos.

Reportes continuos sobre las acciones del proyecto DFSP seran proveidos. Favor de atender a la reunión de la comunidad el 5 de agosto.

GLOSARIO

concentraciones naturales -- concentración de compuestos químicos naturales

via de agua subterránea -- movimiento de agua subterránea, que se mueve lentamente bajo la tierra porque tiene que pasar por las partículas del suelo. Por ejemplo, el agua en los rios fluye a unas millas por hora (5,280 pies = 1 milla). Sin embargo, el agua subterránea en la finca de tanques se mueve solo 80 pies por año.

asesoramiento de riesgo de la salud -- estudio hecho para identificar si químicos en el campo presentan un riesgo a la salud; si pasos deben ser tomados para reducir la exposición humana; y si el público debe ser estudiado.

OBTENGA LOS HECHOS

Reunión de la Comunidad sobre la Investigación Ambiental de la Finca de Tanques

Mier., agosto 15, 1992, 7:00-8:30 p.m.

Escuela elemental John Dolland

Multi-Purpose Room

15021 S. Bloomfield Ave., Norwalk

Repositorio de Información

Biblioteca Publica de Norwalk (Ref.)

12350 Imperial Hwy., Norwalk

Punto de Contacto

Lt. Col. David Herrick, Commander

Defense Fuel Region-West

310/514-6100

Catherine Tice, Community Relations

Woodward-Clyde

714/835-6886